

ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԻՆԸ ՆՈՒԹԳՈՒ
ԻԹԱԼԻԱ գրաւը կէտն կընէ մէջիսի մէ-
պուսանը քիւշատ իթտիկի սըրատա ա-
թիտէքի նութգու իրատ իթմիլ տիր:

«Սիդին» իճրասընա մէմուր օլտու-
ղունուզ վազիֆէ, միւսալէմէթքեա-
րանէ պիր վազիֆէ տիր: Անճագ ա-
սաքիւրի պէրքիսէ վէ պահրիսէ հագ-
գընտա սարֆը տիգգաթ վէ իթինա-
տան ասոյա կէրի տուրմամալընը:
Մէնաֆիի ումուսիսէ ամէլիթը վէ
թէտապիրի ասքէրիսէ հագգընտաքի
թէհհիւտաթընը կիֆա իթմէքի
պէրապէր, մէսարիֆի ճէտիտէսի
միւսթէլիքի հէր նէվ հարաքեաթ վէ
ամէլեաթտան չիմիլէք իճթինապ
իթմէլիսի:

«Ալմանիա իմքէրաթօրունուն Բո-
մանա վուգու պուլան սօն սէյեա-
հաթը, իթալիա էհալիսի վէ հիւք-
տաթը իլէ Ալմանիա էհալիսի վէ
հիւքտաթը պէյինտէ մէվճուտ օ-
լան միւհասէպաթը տօսթանէսէ
տէլիլի ճէտիտ տիր:

«Միւնասէպաթը մէքըլընէ, կէրէք
իթալիանըն վէ կէրէք սայիր տէվ-
լէթէրին արգու իթտիքէրի սուլհ ու
միւսալէմէթի զամին տիր: Սուլհ ու
միւսալէմէթ, միլլէթէրին սաաթէթի
հալլէրի վէ մէտէնիսէթին թէրադ-
գընը իլին էլէք» տիր: Իշպու միւ-
սալէմէթին թարաֆընդոտան վիգա-
նէ իտիլէնէկինի սիդէ թէհմին ի-
տէրիմ:

ԿԻՒՆԼԻԻԲ

Յունվարը էֆրէնճի 28 ինտէ, Բու-
սիա խանէտանը իմքէրաթօրինին
Գըլըգ սէրայընտա զանէթ միւքէմ-
մէլ պիր պալօ վէրիլիպ, պուլտա
իքի պին երւզ օն քիլի տալէթլի
օլարագ հաղըր պուլունմուշ տուր:
Իմքէրաթօրիչա հաղըթէթլի, պու-
պալտա, տէվլէթի Ալիսէ, Ալմանիա,
վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան էլիլէ-
րիլէ, վէ իմքէրաթօր հաղըթէթլի
տալիս ինկիլթէրա սէֆիլի սըր Մօ-
րէնին մատամալըլա բադս իթմիլէր
տիր: Պալտան սօնրա թէրթիպ օ-
լունան սուրէտէ, իմքէրաթօրինըն
սաղ թարաֆընտա Ալմանիա էլիսի,
վէ սօլ թարաֆընտա տէվլէթի Ալիսէ
էլիսի Շաքիր բաշա հաղըթէթլի
օթուրմուշար տիր:

Իթալիա տէվլէթի, կէրմիսէթլէ
թէսիլհաթը պահրիսէսի թէտարի-
քեաթընա տէվամ իտիտօր: Պահ-
րիսէ նաղըրը, միւմքին մէրթէպէ
սիւրաթլէ ինթիսաթ սէֆայինի պահ-
րիսէսին հաղըր իտիլմէսի իլին
թէտապիրի լաղըմէսի իթթիսաղ
իթմիլ տիր: Շու էսնատէ թէրսա-
նէլըտէ զըրհը ֆըրգաթիլլէրին
ինշաթը, ֆէվգէլատէ կէրմիսէթլէ
իլէրի կէօթիւրիւլուօր, վէ Պիւգ-
տաքի կիւրգօն ֆապրիգասընա, իքի
ֆըրգաթիլլէր իլին չէլիք գալլամալ-
ըն պիր ան էվլէլ թէսիլմ իտիլմէ-
սի էմը օլունմուշ տուր: Պունտան
պաղչա, Արմանթօնկ ֆապրիգասը-
նա, սէվհիլին մուհաֆապալ իլին,
հիւքիւմէթ թարաֆընտան օն ալթը
բարէ թօր սիւրաթը իտիլմիլ տիր:

Պաղը Բուսիա զաղէթալարը, բը-
րէնս Բիէր Գարաթօրիլլէրին վիէննա-
տա պուլունտուղունու խապէր վիր-
տիքլէրի սըրատա, պուլնա բօլթի-
գաճա էհէմիսէթ վիրմիլլէր տիր:
Հալպու քի, Գօրէսթօնտանս Բօլթի-
թիգ զաղէթալարըն մէնպարի մէվ-
տուգտան ալտըր մալիւմաթա նէ-
զարէն, բրէնս Բիէր Գարաթօրիլլէր
մէհաֆիլի բէսմիսէսէ մէնտուպ զէ-
վաթտան հիլ պիրիսիլլէ կէօրիւլմէ-
միլ տիր: Պունտան գաթիլնաղար,
բրէնս միւշարիլլէր իմքէրաթօր
Ֆրանսուա - Ժօզէֆին հուգուրունա
չըգմադ իսթէտիկի հալտէ, պու-
իսթիտասընըն իմքէրաթօր թարա-
ֆընտան գապուլ օլունտուղունա
տայիր վիէննատա չըգան պիր զա-
ղէթանըն վիրտիկի հալաթիսի տա-
լի Գօրէսթօնտանս Բօլթիթիգ թէք-
զիպ իլլէմիլ տիր:

Պուլկարիսթան միլլէթ պանգա-
սընըն Պէրլինին Տէօյէ պանգասըն-
տան 10 միլլէթ ֆրանգլըգ պիր իս-
թիգրաղ ագտ իլլէտիկի, վէ թէ-
տալիլլէ չըգարըլաճագ թահվիլա-
թըն երւզտէ 6 ֆայիլ վէ 1 բէս էլ
մալ իլլէ ֆիսաթը 90 օլաճաղը խապէր
ալընմը տիր:

Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Մըսըր մէ-
հաքիմի միւսթէլիթէսի միւտտէ-
թինին պէշ սէնէ տահա թէմիտի-
նէ մուվաֆիգաթ իթտիկինի պէ-
տան իթմիլ տիր: Սայիր տէվլէթլէ-
րին տալիս եաղընտա պու մաէլտէ
ճէվապ իթա իտէճէքլէրի մուհադ-
գադ կիպի կէօրիւլուօր:

Եսթընը Եունանիսթան թարա-
ֆընտան միւշարիլաթ չըգարըլաճա-
ղը մէմուլ իմիլ:

Վիէննա զաղէթալարընտան պիրի,
յունվար 25 թարիլիլլէ Բէթրէս-
պուրկտաքի մուսպիլլինտէն աթի-
տէքի մէքթուպու ալմը տիր:

«Բուսիա էհալիսի սըր Մօրիէր ի-
շիլլէ բէք չօգ զէման իշթիլալ իթ-
տիքմէն վէ պու պապտէքի ֆիք-
րինի պէտան իլլէտիքտէն սօնրա,
սաիր մէսէլլէրէ աթիլը նաղարը
տիգգաթ իթմէկէ պաղալմը տիր:
Էվլէլ պէ էվլէլ բրէնս Գօպուրկուն
էֆալ ու հարաքեաթը, վէ էվլէլմ-
լէ միւշարիլլէրին Պուլկար բիւգ-
թօսարը հագգընտա իթթիսաղ իթ-
տիկի թէտապիր, քէնտիսինէ մու-
ճիպի թէհիլքէ օլաճաղը զանս օլու-
նուօր: Իշթէ պու սէպէպէ մէպի
պու քէրէ բրէնս Ալէքսանտր տը
Պաթէնպէրիլին պէլքի բրէնս Գօ-
պուրկա խալէֆ օլմադ նիսէթիլլէ
Վիէննա եալ իթտիկի սէյեահաթա
ֆէվգէլատէ էհէմիլլէթ վէրիլիօր:
Շու հալէ նէզարէն, պու թասալ-
վուրուն մէվգըր իճրաքէ վաղ օլու-
նաճաղը թադտիրտէ, Բուսիանըն
նէ՛ եալմադ էֆքեալընտա օլտու-
ղու վարիտը խաթըր օլուօր:

«Բուսիա հիւքիւմէթի, բրէնս Ա-
լէքսանտրըն բրէնս Գօպուրկա խա-
լէֆ օլմասընը գապուլ իտէճէք մի
տիր, իթմէսէճէք մի տիր, վէ իթ-
մէտիկի թադտիրտէ, նէ՛ Եօլտա
մուսալիլլէթ իտէճէք տիր:

«Մօսթուա զաղէթալար, բրէնս Ա-

լէքսանտրըն եէնի պիր հարէքէթի
հալլնտէ, Բուսիա հիւքիւմէթի թա-
րաֆընտան եալընը պիր մէպլէք
իթթիսաղ օլունաճաղընը, վէ Բու-
սիա հիւքիւմէթինին Ֆիլիպէ վա-
գընտան պէրու իթթիսաղ իթ-
տիկի մէսլէքտէ սէպաթ իտէ-
ճէկինի, վէ Պուլկարիսթան էհալի-
սի թարաֆընտան սէրպէսթէ ին-
թիսաղ վէ Բուսիա ճանիպինտէն
տալիս թասալի օլունմատըգճա,
Պուլկարիսթանտա հիլ պիր բրէնս
թային օլունմատաճաղընը պէտան
իթմէքլէ, Բուսիա հիւքիւմէթինին
պու պապտէքի էֆքեալընը մէյ-
տանա գօյմադտա տըր: Մէյ-
քիւր զաղէթա, Ժէնէրալ Գօլ-
պարըն, «Պուլկարիսթան բրէնս-
լիլլէն Պաթէնպէրիլ խանէտանընտան
հիլ պիր բրէնս թային օլունմատա-
ճագ տըր» մէալլնտէքի սէօլլէրին
իսթար իլլէ, Բուսիանըն, պու պէ-
տանաթը գաթիլլէնէ բիսէթ իթ-
տիրմէք իլին իճապընտա թէտապի-
րի լաղըմէ իթթիսաղ իտէճէկինի
իլալլէթէն իթիսան իլլէմիլ տիր:

ԱՐՇԻՏԻԳ ՐՕՏՈԼՖՈՒՆ ՎԷՖՈԹԸ

Ավսթրիա վէլիի աշտը Բօտօլֆուն
վուգուի վէֆաթընա մէպի, թա-
րաֆընտէրէ հաղըթի Շէհրիեա-
նարիտէն մապէյնի Հիւմանուր
Միւլիւքեանէլէրի միւշարի Զալի Օս-
ման բաշա հաղըթէթլէրինին պէրալ
թաաղիսէթ Պէյօլլունտա վաղը Ա-
վսթրիա սէֆարէթլանէսին իլլամ
պուրուլմուշ օլմասընտան տօլաթը
արը թէշէքքիւրաթը մախտուէ իլ-
լէմէք իւղը, տէվլէթի միւշարիլլէր-
հանըն սէֆիլի քէպիլի պարօն Գալիս
ճէնապլէրի, տին սէլամլըգ բէսմի
ալիսի իսթամ պուլտուգտան սօն-
րա, սաաթ 9 բատտէլլէրտէն մա-
պէյնի Հիւմանուրա պիլալիլլէ,
հուգուրը Թաճտարիտէ մէսուլ շէ-
րէֆի ալիսին նայիլ պուլլուլմուշ
տուր:

Պու սըրատա թէշիլլէթը ումու-
միսէ նաղըրը Միւնիւր բաշա հաղ-
րէթլէրիլլէ սէֆարէթ պաշ թէրէճ-
մանը պարօն կալ տալիս հաղըր պու-
լունմուշար տուր:

Շէհրիմիլտէ պուլունան Ավսթ-
րիա-Մաճարիսթան թէպաալը միւ-
լէպէրանը, կէշէն աղչամ Լօյտ
գուլմանիսաթ աճէնթէսի Մ. Ֆօրնի-
նին ինեսսէթի թահիլընտա օլարագ
իճթիմա իթմիլլէր, վէ արշիլիւգ
Բօտօլֆուն վէֆաթը միւնասիպէ-
թիլլէ, Ավսթրիա իմքէրաթօրունա
պա թէլլէրաֆ պէտանը թաաղիսէ-
թէ գարար վէրմիլլէր տիր: Մ Բէ-
վէյ թարաֆընտան թանիլմ օլու-
նան թաաղիսէթիմալէ միւսլլէտտէ-
սի իթթիֆադը արա իլլէ գապուլ
իտիլմիլ տիր:

Թէպաալի մէրգուլ վէքիլլէրի
ճանիպինտէն բրէնս Բօտօլֆուն իս-
թիւրահաթը բուհու իլին Պիւսիւք-
տէրէտէ վաղը Լաթին քիլիսէսին-
տէ պիր տուա գըրաթ օլունմասը-
նա տալիս գարար վիրիլմիլ տիր:

(Պու պապտէ ալընան թէլլէրաֆար
պէր վէճիլ աթի տէրճ օլունուր:)

Վիէննա, 1 փետրվ. - Իճրա օլու-
նան մուսալլէլլի թէշիլլէրիլլէրին բէս-
մի բարթթօսունտան, բրէնս Բօ-
տօլֆուն քէնտի քէնտիսինի թէլլէֆ
իթտիկի անալընմը տուր:

Արշիլիւգ Շարլ-Լուի Ավսթրիա-
Մաճարիսթան տէվլէթի վէլիի աշտ-
ընըն գապուլ իթմէկիպ, քէնտի
պիւսիւք մախտուալ արշիլիւգ
Ֆրանսուա - Ֆէրտինանտա թէրք,
վէ գալիէն իսթաթէթ օլունտուղու-
նա կէօրէ, իմքէրաթօր տալիս, բը-
րէնտի միւշարիլլէրին վէլիի աշտը-
ղընը թասալի իլլէմիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնրի ճուրա սէլալըգ բէսմի
ալիսի, Համիտիսէ ճամիլնտէ իճրա
պուլլուլմուշ, վէ իշպու բէսմի ալի-
սի միւշահէտէ իթմէք իւղը, Ֆրան-
սա վէ Խարանիս սէֆիլլէրի վէ ա-
նանը քիւրաթան Լօղօֆէթ պէյ է-
ֆէնտի հաղըթէլլէրի վէ Պուլկարիս-
թան գարու քէլիլիւտաթ Մ. վուլ-
գօլիլ վէ մէհուր Մաճարը Մ. Վա-
պէրի վէ Եունան սէֆարէթլանէսի
իթիսէթ թէրէճէմանը վէ էֆիլիսի
զաղէթաթ մուսպիլի վէ Թայյա զա-
ղէթաթ մուսպիլի Մ. Կարաչիանս,
վէ Ալիսի մաթպուլաթը թարաֆըն-
տան իլլէլ իսթիլլէքքիւր կէօնտէ-
րիլլէր օլան Մ. Թէլիլ աղչա վէ է-
տիրէն վէ Բուսիլի Շարգի Պուլկար
գաթօլլէր սէրքիսթօրօսու վէ Ֆրանսա
սէֆարէթի թարաֆընտան եէտի վէ
Ինկիլթէրա սէֆարէթի թարաֆըն-
տան իլլէ սէյեահէ իլլէ Ալմանիա սէ-
ֆարէթի թարաֆընտան իքի գաթ,
վէ Իհան պուլլուլմուշ նիլանըն թէ-
շէքքիւրի զըմընտա Մ. վէ մատամ
Գարօրալ, ճէպի Հիւմանուր տայի-
րէյի ֆալիլլէրնտէ հաղըր պուլուն-
մուշար տուր:

Ճանիպի հաղըթի Շէհրիեալիտէն
գուրէնայի հաղըթի Բաալիլալի Մէ-
հէմէտ էմին պէյ էֆէնտի հաղըթ-
լէր իսթիլլէ իլլամ պուլլուլա-
րագ, Ֆրանսա վէ Խարանիս սէ-
ֆիլլէրիլլէ Մ. Վուլգօլիլ վէ Մ.
Վապէրի ճէնապլէրին պէլլի իլ-
լիֆաթ պուլլուլմուշ տուր:

—13 յունվար 304 թարիլիստէն
19 յունվարա դատար Խաղիսէյի ճէ-
լիլլէտէն տէվպիլի մէրքէլիէսի ա-
թէրիսէ վէ միւքիսէ մուգատտէմճէ
վէ պու քէրէ իթա օլունան մաա-
լաթըն միգտարըլա նէրէլլէր վի-
րիլիլլէրին միւքիլլէտաթընը նաթըգ
բուսուլա տուր:

Ապտէմէ վիրիլիլլէ օլան 16 միլլէս
582 պին 232 զրուշ:

Պու քէրէ իթա օլունան, սուլ-
թանլար 240 պին, նիլալիսէ 650
պին, պահրիսէ 268 պին, թօքհանէ
14 պին 300, իլլիսէ 186 պին 605,
Պապը Ալի 192 պին 907, խարի-
սիսէ 64 պին, ալիլիսէ 60 պին, մա-
լիսէ 173 պին 810, մէարիֆ 60 պին,
բօլիս 49 պին, էվգաֆ 36 պին, տի-
վանը մուհասէպաթ 16 պին, աեան
19 պին 128, Ժանտարմա 20 պին,
նաֆաա 21 պին, մէքիլ էպի թըպ-
պիլիսէյի միլլիսէ 5 պին, մուհաճի-
րիլլէ 6 պին, մաաղուլիլլէթ վէ միւ-
լէգալիլլէ մաալը 103 պին 108,
ասքէրի թէգալիլլէ տանտըրը 20
պին, գուրօնուլ մաալաթ 10 պին,
սալթանաթ գաթըգըրաթը 5 պին,
եէրիլիսէ 2 միլլէս 349 պին 58
զրուշ, բի ճիւլլէյի եէքիլլէ 18 միլ-
լէս 321 պին 290 զրուշ տուր:

— Հայտար-բաշա վէ Իլլիտ տէմիլ
Եօլու սապըգ միւլլէրիլլէր Մ. Ալթ

վէ Մ. Սէֆէյտէրին՝ խաթիւր մէջքիւր հազգընտա վուգու պուլան մէթա- լիպէրինէ տայիր թէտգիգաթը իպ- թիտայեցեցի իճրաեէ, հիւքիւմթի Սէնիյեէ թարաֆընտան Ռօթա վէ Գարօնամ՝ ափօգաթար իլէ նափաա նէզարէթի հուգուգ. միւշապիրի Միլթիատի ժագօպօ էֆէնտինին մէ- մուր օլտուգլարը իշխարիւն տիր:

— Սիրօգտան եազըլտըղընա կէօրէ, էլիա նամ հայտուտուն գօմանտաար թաճընտա պուլունան տէօրթ նէ- ֆէր էշգընա, ճուճաար պալէա ճի վարարընտա ժանտարմա նէֆէրաթը թարաֆընտան գաթլ ու թէլէֆ ի- տիրիւն տիր:

Սէֆիգ նէֆէրտէն միւրէքքէպ տի- կէր պիր էշգընա ֆըրգաարնա տալի ճրամա թարաֆարընտա թէսատիւֆ օլունարագ, վուգու պուլան միւ- սատէմէտէ, մէգըլուր էշգընատան իւշիւ թէլէֆ օլունշ, վէ իւշիւ տա- խի աղըր սուրէթտէ եարալանարագ, տէրտէթ իտիրիւն տիր: Պու իւշ նէֆէրին՝ Սիրօգ տիրանը հարպը հուգուրունտա իճրա իտիրին իս- թինթագընտա, պուլարըն բէք չօգ ֆէնալըգլար իթմիշ օլտուգլարը, վէ Պէլօվատա ագտէմէ Մ. Պիտէր վէ Մ. Լանտէրի տաղա աշըրան հայ տուտարտան պուլունտուգլարը, վէ միւճալիւյ հիւճատէն, իւշ պին իրարի

օսմանի պէտէլի խէյաա ագշէսի ալըն- տըրտան սօնրա սալը վէրիտիրէրի անյաշըլը տըր:

Չանն օլունտուգլունա նէզարէն, պու իւշ հայտուտ, Սիրօգ գօման- տանը Մուսթաֆա Ռէմլի բաշանըն իւշ ալ ագտէմ տէրտէթինէ մու- վաֆիագ օլտուգլու երկիրմի եէտի հայտուտարըն պագըլէսի օլունա, պու սուրէթլէ մաճէլլի մէգըլուրտէ էմիսիէթին իպգա իտիրէպիւէճէկի տէրքեար տըր:

— Պու սօն կիւնիւրտէ Լէմիսա ա- տաար բիշկեհաճընտա թըրիգ ատէլի իսմինտէ պիր Օսմանը եէլքէն կէմի- սի դարգ օլունշ տուր: Սահիլտէ պիր չօգ կազ սանտըլարըլլա զէլլին սէրէթլէրի պուլունմուշ իսէ տէ, թայիֆէսի հազգընտա խապէր ա- լընմաաղընտան, դարգ վէ թէլէֆ օլտուգլարը գանն օլունմագտա տըր:

— Դօնեա գաղէթաաընըն բիվաեէ- թինէ նէզարէն, Սբարթատան պիր սաաթ ուղագտա ընային Տէրիքէօ- յիւնտէ պիր զէլլէլէ վուգուա կէ- լէրէք, 36 խանէ երգըլմը տըր: Փա- գաթ համտ օլունն նուֆուաճա վէ հայվանաթճա թէլէֆաթ օլունմը տըր: Սբարթա հիւքիւմէթինտէն Դօնեա վիլաեէթինէ վէրիլէն մալիւ- մաթա կէօրէ, Սբարթատաքի զէլլէ- լէնին էլլաա իթտիկի խաաարաթ, էվ- վէլէն գանն օլունտուգլու գատար

ճէսիմ տէյիլ տիր: Գօնեաաա, զէլ- ղէլէտէն ֆէլաքէթ գէտէ օլանարա մուսվէնէթ իթմէք իւղրէ պիր իեա- նէ տէֆթէրի աշըլմը տըր:

ՄԱԹԹԵՅԻՆ ԲԻԹԱՊԸՅԼԱ
ՔԵՆՏԻ ՔԵՆՏԻՆԵ ՔԵՍՊԻ ՇԻՖԱ ԻԹՄԵՔ
ԲԷՔ ԳՕԼՍՑ ՏԸՐ



Հէր քէս քէնտի խաաթէ- լիկինի վէ պուլա մախտու տէվանըն թարիֆինի ալա- պիր: Մէգըլուր տէվալար՝ թօրու պաշը գատար պիւ- երէլիւքտէ վէ քիւրթէճիք շէլինտէ թէրթիպ օլուն- տուգլունտան, միտէեէ սը- գընթը վերմէշ:

Իշպու տէվալար՝ պիր հարէքէթի էլէքթրիգիէէյի հայիգ տիրէր, եանի ա-

նինտէ թէլէսսիրլէրինի իճրա իտէրլէր: Հէր խաաթալըգ իշին պու քիւրթէճիք- լէրտէն պուլունուր:

Հէր շիշնին իւղէրինտէ մարգա օլա- րագ, գօնթ Մաթթէյին սէյֆիէսի պու- լունմաա շարթ օլունա, տիկէր հէր մարգա, Մաթթէյ իսմինին սուր իսթի- մալի տիմէք տիր:

Թիւրքիստա, Մաթթէյ քիթապարը- նըն վէ թէլէսսիրի էլէքթրիքիւնէլլէ հէր խաաթէլիկէ նաֆի տէվալարընըն ումու- մի վէքիլ վէ տէքօղիթօու, Տէրիսա- տէթտէ Գալաթատա վագը Տէյիլմէն խանընտա 7 նիւմէրօլու Անթըրքօ-Փար- մասթիք նամ մաճէլլ տիր:

ՄԱՐԿԵՅԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 21 յունվար	
Գ. Գ. ունիւմի 20 գար. դ. ք.	16 30
Գ. Գ. յունվ. 21 աշըլ. տուպը գ. ք.	16 31
Իւնիֆիլ, գար. յունվ. 20 գուր	
21 աշըլ.	
Մէրի	28 00
Բ.	15 35
Գ.	16 31
Բուճիլի շըմէնաթէրի	47 25
Ագշէ ֆալիդի	7 00
Բաքօր	00 00
Հէվալէ վիգ	00 00
ԱՆԳԱ ԱԳՈՒՅԼԱՐԸ	
Գրէտի Էնէրալ	9 00
Սթամպուլ պանգաար	7 10
Սօսիթէ ժէնէրալ	4 20
Թրամպու	4 75
Սօսիթէ օթթօման պանգաար	4 29
ԱԻՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. վրաար 100 զրուշտան	2. Բր
Պէկաղ Մէճիսիէ ֆարգը	168 36
Մէթալիք	162 20
Պէշլիք	104 00
Ալթըլէ	104 00
Պաքըր	100 00
Գայմէ	160 00
Ինկիլիկ լիւաար	110 32
Յարանգ ալթուր	87 2
Բօլ	91 40
Գրէմիլ ալթուր	51 40
Գարպօն գայմէսի	8 54
Իսթիքարաղ տարիլի	00 00
Սապահ	42 35
Էօյլէն	42 38

Փորմաար, գարանըգտա միւշաճէտէ օլունմաաղընտան, քէնտիսի սայքի կէօրիւնմէզ պիր հալտէ խաի:

Մէրգուճ, պու սուրէթլէ պիւլա ֆիթուր պէքլէտի: Բրուսիա- լըլար, օ մաճէլլտէ պիր քիմնէ պուլունտուգլունա շիւպիէ պիլէ իթ- մէեէրէք, մաճէլլի մէզպուրտէն կէշիպ իրագլանտըլար: Սրատան պիր գաշ տագըգա միրուր իթմիշ իքէն, պուլարըն անագ սէսլէրի իշխարիւմէզ օլտուգլունտան, վիճուտի սայքի քէշէլէմիշ օլտագ- անաղա գալլըտը: Թէքմիլ վիճուտի պիր պուլ գարչասընա պէն- զէեօրտու: Պատէհու անագ սէսլէրի գօլայճա իշխարիւմէեէճէք թարաֆլարտան միւճքին մէրթէպէսիւրաթլէ երիւրիւնիւպ, զաթէն չօնուգլուղունտան պէրու օրալարա ալըլըգ օլմաարլա, կարշ գա- րիւնիւնէ եազըն պուլունտուգլունա անլար, վէ շու մուվաֆիա- գըլէթլինէ քէնտի քէնտիէ մէմուսն օլտու:

Յիւվագը, աղ վագըլթաա ֆապրիգանը կէօրտիւ, Կիճէնին գարանըլը սէպէպլլէ ճիւլար էպիսիէ կէօղիւքմէեօրտու: Կօթիէ, պաղշէ տիվարընըն վէ օրմանըն հէր ճիճէթինի տօլաշարագ, պաղը եէրլէր, տէ պիրէր միգտար տուրտու:

Յապրիգանը Բրուսիալըլարըն իշալ իթմիշ օլտուգլարընը պիւ- տիկինտէն, հէր հալտէ էմրի պասիլէթ իւղրէ հարէքէթ իլլէմէսի լաղըմէտէն խաի: Մէրգուճ, պաղը աղաճլարըն ալթընա սըղընըպ:

— Իշէրի կիրմէք իշին նէ՝ եարմալընըմ: Իշէրի կիրաիքտէն սօն- րա Լիւսիէնին օտաարըն նաճըլ պուլմալընըմ: շիմտի պու էվ՝ Բրուսիալըլար իլէ տօլու օլմալը տըր, վէ էկէր պիր քէրրէ եանրա- ճագ օլուր իսէմ, իշիմ պիթմիշ օլմաագ տըր, տէյի միւլաճաղա իթտի:

Իշթէ օլ վագըլթ, թէշէպպիւսիւնին նէ՝ տէրէճէ ագըլըլըգ օլտուղու, վէ թասապվուրունուն իմքեանսըղըլը թէմալիլլէ կէօ- ղիւնիւն էօնիւնէ կէլտի:

Պիր աղ էվվէլ պու շէյլէրի տիւշիւնմէմիշ օլտուղու հալտէ, շիմտի, Լիւսիէնէ պու գատար եազըն պուլունմաաղըլա պէրապէր, անը կէօրմէքսիղին, սէտաարըն իշիթմէքըլիլլին, վէ քէնտիսիսի նէ՝ տէրէճէ սէվտիկինի սօն տէֆա սէօյլէմէքսիղին, վէ մէզպուրէ- տէն աֆվըգ տիլէմէքսիղին, օրատան ալտէթ ու աղիմէթ մէճ- պուր օլմաաղընը թէֆէքըլուր իթտիքէ, հիտտէթի աղիմէ հիսս իլլէեօրտու:

Մէրգուճ կիղլէնտիկի մաճէլլտէն ֆապրիգանը կէօղէթմէքտէ

մանէա վիլէմէմէքտէ խաի: Չիւնքի էվլին գարուտու, հէր պիր աշը- լըլընտա տիգգաթլըճա գարանմագ միւլթատ իքէն, պիրտէն պիրէ եարը աշըգ պրագըլմը իտի իսէ, պուլու քիմ՝ աշըգ պրագըլմը, վէ նաճըլ աշըգ պրագըլմը իտի:

Թէսատիւֆէ՝ն մի, եօգսա պիր տօսթ էլլիլլէ մի աշըգ պրա- գըլմը իտի:

Իշթէ Կօթիէ, պու խուսուսու քէնտի քէնտիէ տիւշիւնմէքտէ իքէն, Գուրլանտըն մէքթուպուլա գալլիլլին եարէսի քէսպի շիֆա իտինճէ, Լիւսիէնին միւտալիլլէսի սանէսինտէ, մաճուտ գարու- նուն աշըգ պրագըլմը օլմաար դանընա մէյլ իթմէսի թապիլի խաի:

Կօթիէնին մէնսուպ օլտուղու թապուր էֆրատը, Բրուսիալըլա- րըն նաղարը տիգգաթլընը ճէլպ իթմէմէք իւղրէ, հալա ֆէվգէլատէ սօղուգ օլմաարլա պէրապէր եէրտէ եաթմըլլար, վէ ալթէ տալի եաղմաարըլար իտի:

Աքէրլէր, իսթլէրինի պիրէր էօրթիւ իլէ հըֆը իթմիշ օլունա, պու սուրէթլէ պիր աղ ուեուտուգլարը սըրատա, եալընը Կօ- թիէ, պէլքի օվաաա պուլունան նէօպէթճի ասքէրլէր իլէ պիրիք- տէ ուեուտուգլարու, վէ ալմըլ օլտուղու մէքթուպու, վէ Լիւսիէ- նի տիւշիւնիւպ, ֆիքրլինտէն տալի, «Եարըն մուհարէպէ կիւնիւ տիւր. եարըն էօլմէեէճէեիմի քիմ՝ պիլլիւ, Իմտի, էօլմէգտէն էվվէ Լիւսիէնի թէքրար կէօրմէք, քէնտիսիսիսիսի աֆվըգ տիլէմէք, վէ պէնի սէվտիկինի սօն տէֆա քէնտիսիսիսիսի իշիթմէք իսթէրիմ, լա- քին պուլունն իշին նէ՝ եարմալընըմ տիւրտու, վէ սօղուգ վէ նէմաք թօրագ իւղրլինէ օթուրուպ, պալընը, քէնտի չանթաարնա տանաթմիշ օլտուղու, վէ գար վէ եաղմուրու հալի պուլունթար իլէ գարը օլան գուպպէյի աիւմանէ տօղրու նաղարը տիգգաթլը- նը ալթի իթմիշ պուլունտուղու հալտէ, պու խուսուս իւղրլինէ ու- ղուն միւտտէթ միւլաճաղա իլլէտի:

Օ կիւնիւ սօղուգ զիեատէճէ օլմաղլէ, պիլարէ տէլիգանլընն ա- ղաար քէշէլլմէքտէ իտի:

Բրուսիալըլարըն պաթարեալարը հալը սիւքիւթտէ օլունա, տիւշ- մէն թարաֆընտան հիշ պիր սէս իշխարիւմէեօրտու: Հալպու քի Բա- րիս ճիճէթլէրինտէ, սիւալը ապքէրլէրին հարէքէթի վէ մէվգիլէ- րինէ աղիմէթլէր իշխարիւմէսինտէն, հարաքեաթը իճթիմայեցեէ տէվամ օլունտուղու անլաշըլըեօրտու: Կօթիէ, պու արա շու եօլտա միւլաճաղա իթմէքտէ խաի:

ԻՆԼԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԻԹԻ
ՔԵՕՍԻՐ ՕՏՈՒՆ
ՎԵ ՄԱՏԵՆ ՔԵՕՄԻՐԻԻ ՏԵՔՕՍԸ
ՊԵՑՕՂԼՈՒ
Ճատտէյի քէպիր 84 Նօ. Բարմազ-գարու
ՊԵՑՈՅԻՔ ՏԵՔՕ
ՖէնՏԸԳԼԸ ՏԵՅԻՐՄԵՆ Սօգադ Ն. 38
Մէգրիւր տէրօլարտա, Այնօրօզ
բըրնալը, Սէլանիք մէշէսի, Միտիա

քէօմիւրիւ, վէ Գարտիֆ վէ Նիւդա-
թէլ մատէն քէօմիւրիւրիւ կաղխա-
նէ գօգու, վէ Բուժիլի վէ Անատօլու
օտուՆլարը պուլունուպ, պուՆլար
հէժէն իյի ճինսլէրինտէն օլտուլու
վէ հէմոտէ սայիր տէրօլարտա՞ն զի-
եատէ էհվէն սայիրտըղը ճիհէթլէ,
միւրաճաւթ իտէճէ, միւշթէրիլէրին
մէմուՆ օլաճադլարը իլան վէ պէ-
եան օլունուր: 3-30

ՍԱՅԻՔԻ ԻՄԹԻԵԱՎ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱՅԻԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹՊԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւարդտա, էլսինէյի միւթթէրիլի իլէ, եանի էրմէ-
նիճէ, թիւրքէ, Ֆրանսիացի վէ Բուժմա դաղէթա, քիթապ, ըրիսա-
լէ, տիւրիւն վէ ճէնաղէ պիլէթէրի, գարթ տը վիլիթ, հէր նէվ
իլանաթ քեաղրալարը վէ սայիրէ դաեթթ թէմիլ, վէ միւշթէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէ սուրէթտէ միւթթէտիլ վէ էմսայինէ նիսպէթլէ էհ-
վէն ֆիեաթլէ թապ օլունմադտա օլտուլու, վէ թաշլալարտա՞ն մէգ-
րիւր իսանլարտա մաթպաւարդտա տօղրուտա՞ն տօղրու եախօտ պիլ
վապրթա վուգու պուլաճադ սիւրարըլաթըն ազ պիլ միւտտէթ գար-
թընտա վէ քէգալիք էհվէնիյեթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէս-
լիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիւրարըլաթ իլին, ըուլսաթթը ըհս-
միեան իտիլէճէալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնիլէրին իտիլէճէալը ըուլսաթթ
իտուսուրըն տախի մաթպաւարդ թապաթընտա՞ն տէրէօհտէ օլունա-
ճաղը, մալիւմի ամէ պուլլուլաճադ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր:

ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻՍՏԻԲԻՊ—ՍՊԵՏՁԷ ԽԱԹԹԸ

521 Ն⁰ ԳԱԼԻ ԱՐ
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնլէրի հա-
րէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Վիէննա սապհ. Հարէքէթ	8 00
Պուտարէլթ ազլամ »	2 40
Պէլլըատ ազլամ »	10 50
Նիշ սապհ. »	5 38
Սպէֆշէ . . . սապհ. »	9 31
Պուեանօֆշէ . . . »	9 47
Պուգօֆշէ . . . »	10 10
Բրէշօֆ . . . »	10 25
Թապանօֆշէ . . . »	10 48
Գուճանօֆ . . . »	11 21
Հաճալար . . . »	11 57
Իւսքիւպ . . . } Վիսուլ	12 40
Ձէլէնիքօ . . . } Հարէքէթ	1 40
Քէօրիւլիւ . . . } Վիսուլ	2 37
Վէնից-կրատաքօ . . . } Հարէքէթ	2 47
Գրիվօլադ . . . »	3 42
Տէմրիգարու . . . } Վիսուլ	4 50
Սթրումիցա . . . »	5 09
Միւրօվշէ . . . »	5 21
Վիվէլի . . . »	6 02
Վուճանճէ . . . »	6 12
Գարաուլու . . . »	7 38
Ամաթօֆ . . . »	7 49
Թօսին . . . »	8 13
Սէլանիկ . . . ազլամ. Վիսուլ	8 56
	9 35

522 Ն⁰ ԳԱԼԻ ԱՐ
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնլէրի հա-
րէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Սէլանիկ . . . սապհ. Հարէքէթ	6 00
Թօսին . . . »	6 59
Ամաթօֆ . . . »	7 24
Գարաուլու . . . »	7 49
Վուճանճէ . . . »	8 00
Վիվէլի . . . »	8 40
Միւրօվշէ . . . »	9 23
Սթրումիցա . . . »	9 33
Տէմրիգարու . . . } Վիսուլ	10 11
Գրիվօլադ . . . »	10 21
Վէնից-կրատաքօ . . . »	11 11
Քէօրիւլիւ . . . } Վիսուլ	11 56
Ձէլէնիքօ . . . } Հարէքէթ	12 49
Իւսքիւպ . . . } Վիսուլ	12 59
Հաճալար . . . »	1 51
Գուճանօֆ . . . »	2 30
Թապանօֆշէ . . . } Հարէքէթ	2 55
Բրէշօֆ . . . »	3 40
Վուճանօֆշէ . . . »	4 34
Պուեանօֆշէ . . . »	5 09
Սպէֆշէ . . . ազլամ.	5 32
Նիշ սապհ. Վիսուլ	5 44
Պուտարէլթ ազլամ. »	6 08
Պուեանօֆշէ . . . »	6 20
Սպէֆշէ . . . ազլամ.	6 55
Պէլլըատ սապհ. »	9 55
Պուտարէլթ ազլամ. »	4 45
Վիվէլի . . . »	1 25
Վիվէլի . . . »	7 15

Այժմ ընտա չիզիկ պուլունան տաղըդալար՝ աղլամըն սապթ 6 ու իլէ սապհանըն
սապթ 5 վէ 5ճ տաղըդալար արաւընտաքի կիճէ վաղթընը միւպէյի տիւրէր:

— Սապահա գատար վաղթըմ վար տըր. կարշ գարիեհի տէ
պուրաեա դաեթթ եաղըն տըր. . . Եա՛րապալի, անը թէքրար կէօր-
մէ՛ք, անը թէքրար կէօրմէ՛ք. . . պանա էօյլէ կէլիեօրքի, սայիր
տէֆալարտա՞ն զիեատէ տօղրուտա՞ն տօղրու պիլ մուլաթարա պէնի
թէհտիտ իթմէքտէ տիւր, վէ պէնիմ իշիմ եարըն պիլթէճէք տիւր:
Պէօյլէ պիլ թէհտիտ իլք տէֆա հիսս իտիւօրում:

Կօթիլէնիլն էթրաֆընտա արգատաշլարը ուեուեօրլար իտիւ. Մէր-
գում, քիմնէի ուեանտըմմադ իլին եալաշա աեաղա գալլըպ,
օրտուկեանըն սինօրումա վասըլ օլտու. Նէօպէթճի նէֆէրլէր, պի-
րիպիլինտէն պիլէր միգտար մէսաֆէտէ աեադտա վէ թիւֆէնքլէ-
րինէ տաեանարադ տուրմադտա իտիլէր: Պուլլարտա՞ն պիլի, Կօ-
թիլէնէ իթիւպէն, — Նէրէնէ կիտիեօրում, տէյի սիւալ իթտի:

Կօթիլէ ճէվապ վիւմէնիպ, տիլէր թարաֆա կէշտի: Մէր-
գում, պիլ գապահաթ իշլէրճէսինէ միւզտարըպ օլուպ, քէնտի
քէնտիլէն:

— Էկէր Կարշա կիթտիլիմ հալտէ, արգատաշլարըմն նէգտինէ
ալտէթէ վաղթըմ օլմադ իտէ, էկէր քէնտի միւրաթըմա ըաղմէն
պիլ գաղա եա հատիսէ պէնի եօլումումա՞ն մէնն իտէր իտէ, պէնի
ասքէր ֆիւրարիսի զանն իլէ, ալապ ատտ իտէճէքլէր տիւր, վէ
քէնտիմի կիլլէմէք իւզրէ մուհարէպէտէն պիլ կիւն էվլէլ ֆիւրար
իթմիլ օլտուլում: պէնան գըլընաճադ տըր, տէյի միւլաշաղա իլլէ-
տի, վէ էլլինի անլընա կէօթիւրիւպ, — Խա՛յր, իա՛յր, պէնի թանը-
եանլար պէօյլէ պիլ զաննտա պուլունմաեաճադ տըրլար: Պու միւմ:
քին տէյիլ տիւր, ալա միւմքին տէյիլ տիւր, տէտի, վէ ֆիւքրի Լիւ-
սիլէնէ ալթօ օլունարադ, — Էկէր էօլիւրսէմ, էկէր անը կէօրմէքտէն
էօլիւրսէմ, տէյի իլալէ իթտի, վէ քիպիլթին այտընլըլըլա սաա-
թա պաղըպ:

— Հէնուզ իլի սաաթ վաղթըմ վար տըր. . . պու գատար
միւտտէթ պանա քեաֆի տիւր. . . Էքի իւշ սաաթումա՞ն ալտէթ իտէ-
պիլլիլիմ, տէտի, վէ պիլ նէօպէթճի իլէ կէօրիւշալէ կիտիպ, մէր-
գումումա թիւթիւն իսթէտի, վէ պատէհու պիլ սիլարա իշլէքէք,
խաթթիլարտա՞ն տիւլարը չըգտըլընտա, նէօպէթճի:

— Տիգգաթ էթ. . . կէօլիւմտէն զայպ օլմա. . . Բրուսիալըլար
պուրատա՞ն ուզադտա տէյիլ տիւրլէր, պէլքի պիլ թիւֆէնք գուր-
շունումա տիւլար օլուրում, տէտի:

Կօթիլէ՝ պու սէօլլէրէ էհէմիլէթ վիւմէնիպ, կիւլէրէք:

— Ալմանլարըն նէրէտէ պուլունտուգլարըն պիլմէք, վէ էօնտէ
պուլունան գարաղլար հադգընտա միւմքին մէրթէպէ քէնպի վու-
գուֆ իլլէմէք իսթէրիմ, տէյի ճէվապ վիւրտի:

Նէօպէթճի. — Տիգգաթ էթ տիւօրում, Պուրէյլ, քէնտի քէն-
տիլի թէհիլքէնէ իլգա իտիւօրում:

Կօթիլէ. — Էօլսէմտէ զամմ իթմէմ:

Մէրգում տէլիգանլը, պու սէօլլէրի թէլէֆիլիպ իտէրէք,
Ֆրանսըլ օրտուկեանընտա՞ն ուզադլանըպ, գարանլըգտա նապէ-
տիտ օլտու:

Նէօպէթճի, քէնտի քէնտիլէն:

— Պու տէլիգանլը տիվանէ տիւր, տէյիպ, ուզադտա՞ն պիլ գաշ
էլ թիւֆէնք սէտաթ իշիտէճէկիլի, վէ ըհֆը սէտա օլունաճաղընը,
վէ Կօթիլէնիլ գօշարադ օրտուկեանա ալտէթ իլլէնէճէկիլին մէմուլ
իթտի իտէ տէ, պուլլարտա՞ն հիշ պիլի վաղը օլմաեղպ, օրտու-
կեանա սիւքիլթ հիւքմֆէրմա իտի:

Չօգտա՞ն պէրի Բրուսիալըլար, Վէրսայա տօղրու պիլ հիւճում
ֆիւքրիտէ պուլունուեօրլար իտի իտէ տէ, Ֆրանսըլար թարաֆըն-
տա՞ն իթթիլիադ օլունմուշ օլան թէտապիլի պապիլթէրեարանէնէ
մէպնի, հէման իթթէսի կիւն հիւճում վուգու պուլաճաղընը մէմուլ
իթմէօրլար իտի:

Իմտի նէօպէթճի, Կօթիլէնէ, Բրուսիալը գարաղլարըն եա-
գընտա օլտուգլարընը պէնան իթմէքլէ եանլըքթօր իտի:

Կօթիլէ, հիշ պիլ ֆէնա հատիսէնէ թէսաթիւֆ իթմէնէրէք
պիլ չարեք սաաթ գատար եիւրիւտիւքաէն սօնրա, պիլ տէ, պիլ
միգտար ասքէրին մուլթաղալմէն եիւրիւեհէք քէնտիլին տօղրու
կէլիլքլէրի սէտաթընը իլլիթտի: Պու պիլ Ալման գօլու օլուպ, պէս-
պէլլի պիլ մահէլլտէ տուրմաեա մէմուլ օլմալլէ օրաեա կիտիեօր-
տու: Կօթիլէնիլ պուլունտուլու եէր, պիլթիւն պիլթիւն խալի պիլ
օվա օլուպ, կիլլէնմէք իւզրէ պաղը աղաճլարը պիլէ եօգ իտի:
Մէրգում, կիճէ սաեհսինտէ ֆիւրար իթմէկի տիւլիւնտիլ իտէ տէ,
գօլ՝ քէնտիլինիլ զաեթթ եաղընտա իտի, վէ զաթէն Ալման սա-
քէրլէրին սէպլէրինի տէ իլիտիեօրում:

Եաղընտա պիլ չուգուր պուլունուպ, պուլունն իլլինտէ թօր-
լանմըլ օլան սու տօնմուշ վէ պուզ պաղալմըլ իտի: Կօթիլէ, մէգ-
րիւր պուլունն իւզրէրինտէ վէ չալը չըբըլարըն ալթընտա պօլլու
պօեուճա եաթըպ պէքլէտի: Կիլիլմիշ օլտուլու սիեաճ իւնի-